

# アゴラ通信 No.256

2016年3月

〒631-0812 奈良市秋篠早月町 10-10-408

TEL/FAX 0742-93-3485

URL/ <http://www1.kcn.ne.jp/~agora/>

↑アゴラ通信バックナンバーは上記 HP でご覧下さい。

認定 NPO 法人アゴラ音楽クラブ

URL/ <http://www.agora-mc.com/>

 <http://www.facebook.com/agoramusicclub>

## 春遠からじ・・・

と期待に胸を膨らませては打ち砕かれ・・・が続いています。  
でももう聞こえてますね、春の足音。  
春の匂い。



### アゴラ通信 256 号の CONTENTS

- ・ ツーリーの  
続「こんな台湾を知っていますか？」 (58)
- ・ インドネシアよもやま話 (2)  
ジャカルタの住宅事情
- ・ パソコンであんなことこんなこと (73)
- ・ チョイ悪親父のボランティア日記 (27)  
再び、東北を忘れない
- ・ Leaf' s “English at a glance” (94)  
～A red-letter day～
- ・ アレルギーの診察室から (58)  
～翔子 書と共に生きて～
- ・ ドイツだより (118)
- ・ Marikolog
- ・ あとがき



3/12 箱根 河津桜

## ツリーの

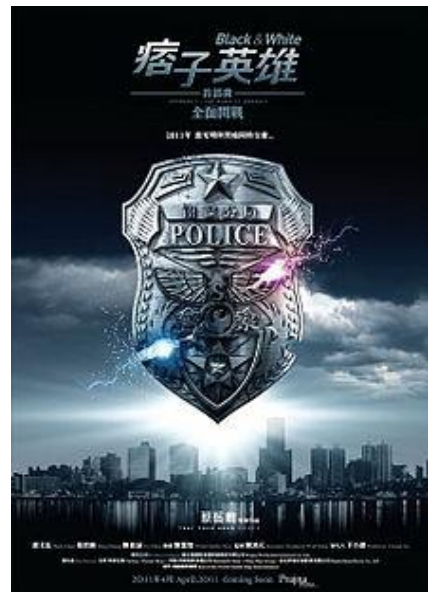
## 続「こんな台湾を知っていますか？」⑤

## 並木由香

右の写真の方は藤岡諒さんです。私が彼を初めて見たのは、今から10年くらい前だったでしょうか。2001年に、日本の漫画「花より男子」が台湾で「流星花園」というタイトルでドラマ化され、大ヒットを飛ばしました。そのドラマの男性主人公4人が「F4」として一躍トップアイドルとなったことで華流ブームに火が付き、それを機に「偶像連続劇（アイドルが主演を演じる連続テレビドラマ）」が次々と放映され、その後もまだまだ華流ブームが衰えを知らなかった頃でした。ある台湾偶像連続劇のオープニング、配役に台湾人らしからぬ「藤岡」という名前がありました。そ



して本編が始まると、すらりとした長身に加え、ひととき美しい顔立ちで視線を釘付けにする俳優がいました。しかも、中国語の発音も話すテンポも台湾人っぽくて、とても自然。彼は台湾人？仮に日本人だとしたら、とても昨日今日身に着けた中国語ではなさそうな感じでした。その人こそが、藤岡諒さんでした。彼は日本人ですが、お父様が中国人で、幼いころから中国語を話していたようで、道理で中国語が流暢なわけだと納得がいきました。ですから、以前ご紹介したことがある、高雄を舞台とした台湾の大ヒットドラマ「痞子英雄（ピース インション。日本でのタイトルはブラック&ホワイト）」の映画版「痞子英雄首部曲：全面開戦（日本でのタイトルは「ハーバークライシス湾岸危機 ブラック&ホワイト エピソード1）」」に出演の際には、台湾の悪い捜査官「リー捜査官」の役で出演しましたが、まったく遜色ありませんでした。日本の俳優が中華圏のドラマに出演すると、大抵の人は発音が悪くて、が



っかりなのに、それでもマスコミは「流暢な中国語で…」とヨイショしますが、彼の中国語はお世辞抜きに大したもの。この映画は中華圏ではヒットし、「痞子英雄2」も公開されましたが、残念ながらリー捜査官は前作で殺されてしまうので、続編には出演していません。

その藤岡諒さんが、ディーン・フジオカという名前でも知られて、只今日本で大ブレイク中だと知ったのはつい先日でした。NHKの朝の連続テレビ小説「あさが来た」の五代様役で人気沸騰とは、その番組を見ていませんでしたので、全く知りませんでした。因みに、先日、お知り合いの方が私宛のメールの一文に「びっくりぽんです。」と書いてこられました。いつもきちんとした美しい日本語で文章を書く方なのに、その部分だけ、えらく軽いノリの文章なので、こちらがびっくりしましたが、書き間違いかと思ったら、「びっくりぽん」もそのドラマから流行ったフレーズだそうですね。

それにしても、台湾で所属していた芸能プロダクションとの契約が円満に終わり、やっと日本に進出し、今漸

くブレイクしたフジオカさん、良かったですねえ。台湾で出演した作品はどれも主演ではなく、ちょっと残念だと思っていました。確かに今も十分に素敵ですが、台湾偶像劇に出演の際の姿も是非ご覧ください。

因みに、フジオカさんは「龍鳳胎（ロンフォンタイ）」のパパです。「龍鳳胎」とは男の子を龍に例え、女の子を鳳に例えて、男女の双子のことを言います。普通、双子は「雙胞胎」といいます。龍は皇帝、鳳は皇后を意味しますので、「龍鳳胎」はとてもおめでたい言い方です。

## 台湾総統・立法院選挙

少し前になりますが、1月16日に台湾総統と立法院（日本でいうと国会）の議員選挙がありました。このところ評判を落とし続けている国民党政権に代わり、8年ぶりに民進党政権が復活することになりました。総統に当選した蔡英文さんは台湾初の女性総統となります。立法院の議員数も民進党が過半数を占める結果となり、安定した船出となりそうです。また、2014年の春、馬英九政権の強引な「サービス貿易協定」の締結に抗議し、学生達が立法院を占拠した「ひまわり学生運動」を機に生まれたミニ政党「時代力量」からは、林昶佐さん（写真下段右）という、男性ロック歌手が立法院に初当選し、話題になりました。

台湾の選挙は毎度のことながら、本当に派手です。そこら中に候補者の幟が立ち、あっちのビルも、こっちのビルも、ビル一棟を覆う候補者の巨大垂れ幕がかかっています。路線バスは、どれもこれも、候補者がにっこりほほ笑むラッピングバスです（写真上段右）。一般の車両だって、自分の支持する政党や候補者のラッピングをしています（写真上段左、中央）。

候補者は忙しいスケジュールの合間に、廟（お寺）に行って拜拜（パイパイ。お参り。）もします（写真下段左）。そして、いろんな集まりに顔を出しては歌を披露し、その場を盛り上げます。結構これが受けるようで、歌の上手下手にかかわらず、候補者は歌も何曲かは歌えないといけません。確かに、きれいごとを並べた演説を聞くよりは、好感を持たれるのかもしれないですね。

また、悪い習慣ではありますが、今回も違法選挙賭博が行われ、摘発されましたが、分かっているだけで掛け金は、なんと20億元（70億円）の過去最高額、53人が逮捕されました。今回の賭博は無料アプリLINEを通じて賭けさせる仕組みになっていたとか。時代を反映していますね。便利なものほど悪用されやすいものだとつくづく思います。

新総統の就任式は5月20日に行われ、正式に民進党蔡英文政権が発足します。では、この辺で、再見！！





# インドネシアよもやま話

サポート 21・なら  
馬郡 繁

## 第2回 ジャカルタの住宅事情

インドネシア(ジャカルタ)での生活のスタートは、まず家探しです。地方都市の事情は経験がありませんので、ここでは、ジャカルタに限定した話になります。私たち外国人がジャカルタに住む場合はほとんどが、アパート(アパートメント)と言われる高層の集合住宅に住むことになります。(日本で言うマンションですが、外国ではマンションは通じません) たまに、戸建ての家に住む人もいますが、セキュリティが大変なので、少数派です。私の場合は、交代要員だったので、すでに先に行っている同僚と同じアパートを契約しておいてもらいました。3ベッドルームで180㎡の部屋です。(ちなみに我が家のマンションは3LDKで83㎡!) また、お手伝いさん(メイド)も同僚の奥さんが事前に面接して、手配しておいてくれました。



アパートは分譲と賃貸に分けられます。私は、当然賃貸なのですが、オーナーは個人でした。分譲の部屋を何部か所有していて、そのオーナーと契約しました。このオーナーは中華系の華僑で、あちこちにアパートの部屋を所有している、富豪との事でした。他にも、アパートを所有している会社と直接賃貸契約をする場合もあります。2回目のアパートはこの方式でした。

また、サービスアパートメントとあって、ホテル系のアパートでは、メイドなしで、ホテルの様に毎日、ハウスキーパーが部屋の掃除やタオルの交換などをしてくれるアパートもあります。比較的短期間の滞在の人が利用しています。私は、食事を作って欲しかったのと、毎日知らない人間が自分の部屋に入って来るのが嫌だったので、お手伝いさんを頼みました。また、レストランやミニショップもあるので、お手伝いさんが休みの日曜日の朝食などは時々、レストランで食べていました。

アパート選びの一番のポイントはセキュリティです。ホテルと同じで、値段と安全は比例します。24時間、ガードマンがゲートに常駐しているのが普通です。住人も、帰宅する時には、セキュリティチェックを受け、はじめてゲートが開きます。アパートの付帯設備はどこもほぼ一緒です。プール・ジム・テニスコートは標準です。居住者は無料で使用できます。ジャカルタは外国人がひとりで、ランニングやウォーキングを出来る状態ではないので、運動はジムでするのが一般的です。私も週に1回はジムのランニングマシンを使っていました。その後、プールでクールダウンします。写真は私が住んでいたアパート(上の写真の右の棟)とアパートのプールです。テニスも時々やりました。私の様にひとりでも、ジムのコーチが相手をしてくれます。これは、チップ込で1時間で4-500円程度支払ってました。



部屋は、マスターベッドルーム(主寝室)と家族用のベッドルームとリビングとダイニング、台所が標準です。トイレとバスルームは各寝室にあります。マスターベッドルームのベッドは「ウルトラキングサイズ」というもので、畳で3畳ほどの巨大なベッドでした。ひとりで寝るには、充分過ぎる大きさです(笑)。

最初のアパートは家族帯同の人には、日本人学校や買い物が近くて便利なのですが、高速道路のインターから遠いのが欠点で、通勤時間が1時間半近く掛かる事でした。私は単身赴任でしたから、便利さ



よりも通勤時間を優先し、1年ほどでジャカルタ中心部のアパートに引っ越しました。2回目は、2ベッドルーム + 書斎で150㎡の手頃な物件が見つかりました。また、バスルームの他に、シャワールームが別についているのが気に入って決めました。25階建ての17階でした。左の写真は、リビングからダイニングを見たものです。

家具は、賃貸の場合は標準で付いています。テレビも衛星放送でNHKの国際放送を見る事が出来ますが、オプションでの契約です。この時、初めて大河ドラマを見ました。インターネットは当時電話回線のADSLでした。購入したのは、写真に見える扇風機やオーディオセットなどです。それと、ダイニングに小さな冷蔵庫も買いました。ビールや飲み物をいちいち台所の冷蔵庫へ取りに行くのも面倒なので。食器も洋食器はついていますので、日本からは、お茶わんやお椀、湯呑みなど和食器だけ送りました。鍋好きなので、ひとり鍋用の土鍋も忘れずに入れました。

私が住んでいたアパートはランクで言えば、中の上くらいのクラスです。もっと、ハイクラスのアパートも沢山あります。私の会社はメーカーなので、それほど待遇は良くありませんでしたが、商社や銀行などの駐在員は、たいていハイクラスのアパートに住んでいました。右の写真は、アパートの部屋から見た、日没の風景です。右の大きな建物が、マリオットホテルです。ジャカルタではめったにこの様な美しい夕焼けは見られないので、珍しくて写真に撮りました。



皆さん家賃が気になると思います。ドル建てですが、当時のレートも現在とほぼ同じ、125円でした。上記のテレビなどのオプション契約と駐車場含めて月額で2,000ドル程度(光熱費は別)でした。(約25万円・当時) 確かに

ひとり暮らしでは、少し贅沢に感じるかも知れません。しかし、前記の通り、海外での生活は「自分の命は自分で守る」が原則です。安アパートで泥棒に入られたり、強盗に襲われたり、車を盗まれたりすることを思えば、保険みたいのものと割り切りました。東京23区内で30㎡程度のワンルームが10万円前後なので、広さから見れば割安だと思います。(ちなみに現在の現地の相場をネットで調べた所、駐在員の増加もあり、同程度の部屋で月額3000ドル・約36万円程度まで値上がりしておりました)

つづく

## パソコンであんなこと、こんなこと

 ハロー! パソコン教室 小林 俊彦

皆さん、こんにちは。ハロー! パソコン教室 富雄校の小林です。3月に入って寒いながらも春の気配を感じるようになってきました。自宅の庭では梅の花も満開ですし、うぐいすの鳴き声も聞かれています。花粉症の方にとって春はつらい季節ですが、春が好きな私は暖かくなってくるとちょっとウキウキします。早く桜が咲いてくれないかなあと心待ちにしています。



ところで先日パソコンのサポートで生徒様宅にお邪魔させていただいたら、庭の梅の木にメジロが飛んできて長い間とまっていました。生徒様にお聞きしたら、ココナッツ糖の蜜を庭に置いておくと、メジロがほぼ毎日蜜を求めて庭に来るようになったとのこと。この日も蜜を飲み終わってメジロがゆっくりしている所だった様子です。あまりの可愛さにうちでも蜜をやってみようかと思ってしまうました。

2月28日に橿原神宮に行って「お清石持ち行事」に参加させていただきました。橿原神宮では昨年の2月18日から本殿の檜皮屋根の吹き替えや、柱や扉の金具などの修繕を行っていました。修繕工事が終わり、3月8日に仮殿である幣殿に一時遷座されていたご神体を元の本殿に遷す本殿遷座祭の前に、清められた石「お清石」を本殿の周りに敷き詰めるお清石持ち行事が2月25日から2月29日まで行われており、一般の方も参加できました。たまたまネットニュースで「お清石持ち行事」いつもは一般人が入ることにも入ることができるの此行かせていただきました。



奈良にはすでに40年以内いただくのは今回が初めて橿原神宮の成り立ちから現にわかりやすくとても楽しむことができました。

の記事を読んで、  
のできない神域

とで、お仕事がお休みの28日に橿原神宮に



上住んでいますが、橿原神宮にお参りさせていただきました。「お清石持ち行事」では、神職の方が在までを色々説明していただけたので、非常

2月中旬には、奈良県内でも馬見丘陵公園で、早咲きで有名な河津桜が開花したそうです。奈良市内のソメイヨシノも当初の開花予想の3月31日より早くなって、最新のWeatherNewsの開花予想では3月25日になっているようです。富川沿いの川向の桜もまだつぼみは固いようですが、今月末には花を咲かせてくれるでしょうね。楽しみです。

### 【Windows10】

前回Windows10にアップグレードしたパソコンを31日以内であれば元のOSに戻すことができるリカバリー機能についてお話をさせていただきました。私の知り合いでもトラブルはそこそこ起こっています。安心してお使いいただくためにリカバリー機能については、しっかりと理解してからアップグレードされることをお勧めします。

今回は本来なら逆の順番になりましたが、Windows10にアップグレードする前に確認しておきたい事項、やっておきたい作業についてお話をさせていただきたいと思います。



## Windows7以降の機種ならOKの場合が多い

私の経験上、Windows7以降のパソコン(Windows7・Windows8.1がプレインストールされていたパソコン)であればほとんどの機種でハードウェア的にはWindows10に対応しています。(一部グラフィックドライバーなどでWindows10用のドライバーが用意されておらず動作できない機種もあるかもしれませんが)ですから、全てのデータを消してWindows10をインストール(クリーンインストール)すれば、問題が発生するケースは少ないはずです。

しかしアップグレードで行うとトラブルの発生するケースは散見されます。多くはインストールされているソフトウェア(特に起動時にバックグラウンドでの動作を含めて動作するソフトウェア)が不具合の原因になっているのではないかと思います。

### 大まかな作業の流れ

1. メーカーのサポートページで確認
2. プリンターなどの周辺機器メーカーのサポートページで確認
3. ハードディスクの空き容量を確認
4. できればデータのバックアップを
5. リカバリーディスクの作成
6. 不要なソフトのアンインストール
7. アップグレード作業開始

Windows10のアップグレードを始める前にやっていただきたい作業はこのようになります。

### まずはPCメーカーのサポートページで確認

各パソコンメーカーのホームページでお使いのパソコンがWindows10でサポートされているかを確認します。各パソコンメーカーのWindows10へのアップグレードに関するページは、「メーカー名(NECや富士通など)」「Windows10対応状況」の2つのキーワードで検索いただければ、ヒットできると思います。

上記ページでサポート対象になっている機種の場合は比較的安心してアップグレードできると思います。ただしプレインストール以外に後からご自身でインストールされたソフトウェアによって不具合を生じる場合もありますので、ご注意ください。上記サポート対象外の機種でも、Windows7以降がプレインストールされていた機種でしたらWindows10で動作可能な場合がほとんどだと思われます。

### 周辺機器もメーカーのサポートページで確認

パソコンの場合と同様に各周辺機器メーカーのホームページでお使いのパソコンがWindows10でサポートされているかを確認します。各メーカーのWindows10へのアップグレードに関するページは、「メーカー名(エプソンやキャノンなど)」「Windows10対応状況」の2つのキーワードで検索いただければ、ヒットできると思います。機種によってはWindows10のドライバーがなく、使えない場合もあります。その場合、お使いの周辺機器を買い替えていただかないといけない場合もあると思います。

今回まずWindows10への対応状況の確認のお話をさせていただきました。続きの内容は次回お話しさせていただきます。また弊社のホームページでもこれらの手順をご案内させていただいておりますので、よろしければご覧ください。 <http://www.e-aid.info/Win10UpdatingNotice.html>



### ハロー!パソコン教室 富雄校

〒631-0076 奈良市富雄北1丁目12-4 アゴラハイム1F

TEL (0742) 46-4186 (ヨイハロー)

e-mail : [info@hello-pc.co.jp](mailto:info@hello-pc.co.jp)

URL : <http://www.hello-pc.co.jp/>

## 「チョイ悪親父のボランティア日記」その27

山田穂積

～ 再び、東北を忘れない ～

あの3. 11から5年がたちました。今年の3. 11は、南相馬の地にたつことができました。今回は、東北を忘れないというテーマで引き続き、つづってみたいと思います。

### □■ 1 何の縁か？奈良から16名で出発

---



私が、援人チームと一緒に南相馬に行きましたという話をしたら、私たちも是非行きたいという声があがりました。え、本当に行くの？というのが正直の気持ちでした。だって、奈良からでしょう。行くだけで12時間はかかります。往復で丸々二日もかかるツアーがなりたつんだらうかと思ったのです。でも、言っていた方は、調整してくださいました。マイクロバスをボランティアで出していただけることになり、2泊の宿泊場所もボランティアでお願いできた

ので、なんと、15000円でいけることになったのです。素晴らしい！！

### □■ 2 一日目

---



どんな作業内容があるのか？それは、現地に行かなければわかりません。ただ、南相馬小高地区は原発の事故から立ち入りを禁止された地域です。それが、避難指示解除準備区域に指定されたのです。帰宅への準備とは？それは、自然が5年間でどれだけ成長するのかとの戦い(?)のようなものです。一日目は、伸びきった竹を除染用の袋につめるための準備のような作業でした。一度、切り倒した竹や木を90センチ以内に切り揃えます。竹の量が中途半端じゃないのです。20人以上がかかったのですが、すべ

てきれいにすることができませんでした。前回にボランティアが入ったときは、とにかく切り倒してほしだけだったので、切り倒して積み重ねていただけでした。それを引きずり出して、チェーンソーで切り、積み重ねていくのですが、なかなか進みません。竹は大きな山になっていきました。自然のたくましさを感じると同時に、5年間という歳月の重さを感じました。除染が、山の方にも拡大してくそうです。里山を手始めに、防風林なども除染の対象になっていくとか。木を伐り、除染用に準備するのはおそらく持ち主の仕事になるでしょう。でも、そんなことが年老いた東北の人たちにできるわけではありません。これからも、ますます、ボランティアの数が必要になってくると思います。



## □■ 3 二日目

二日目です。3月12日。5年目の節目を迎えたせいか、ボランティアに集まったのは120名でした。若い人からお年寄りまで、女性もたくさんいらっしゃいました。私たちは、あるお宅の清掃にと言われたのですが、行ってみるとそれだけでなく裏山の伐採された木や竹の玉切（適当な長さに切りそろえる作業）も要望されました。量もそれほど大量ではなかったのですが、写真のようにきれいに、木も竹も笹も取りまとめることができました。



そのご主人と休憩時間にお話をお伺いしました。

震災当日のことです。バスの運転をされていたそうです。地震で道路がひび割れ、バスは通行することができません。「津波が来るぞ〜」、その時に初めて津波という言葉が聞かれたそうです。普通車は通行はできたので、そのまま進んでいきました。バスは山へとって返したのです。通行した普通車30台ほどは津波にのみ込まれ皆さん亡くなられたそうです。たんとんと語る言葉の中に、5年という歳月の歩みを感じられます。

まだここ小高地区は開いているお店はコンビニとガソリンスタンドだけです。ボランティアや除染作業に来る人用に開いているだけで、生活するという環境が整っていないのです。生活する人の姿がない、無人の街なのです。

## □■ 4 ボランティアの心



これは、鹿島の奇跡の一本松です。もしかしたらもう枯れているのかもしれませんが。この松のように、私たちは、日頃の生活の忙しさの中で、忘れていっていることが多いように思うのです。

被災地に行くと毎回感じることは、幸せって何だろうか？ということ。津波で家族も財産もすべて無くしてしまった南三陸の人達。原発の事故の放射能の影響で、帰ることもできずに仮設住宅を転々として5年もたった南相馬の人々。私たちのできることって、わずかのことでしかありません。でも、被災地の人にとっては、わずかな我々と言葉を交わすことだけでも、人と人の絆を感じていただける機会になるのかもしれませんが。

人は、一人では生きていけないのだと思います。当たり前のように、家族がいて、仲間がいて……。その当たり前のことが実は本当の幸せなのだと思います。

ボランティア活動は、そんな大切なことは思い出させてくれる貴重な機会のように思うのです。お時間がありましたら、是非、現地に足を運んでいただければいかがでしょうか。

## Leaf's "English at a glance" 94

Larry Dodds / 西潤子

### A red-letter day

春は、進学や就職のシーズンです。合格通知や採用通知を受け取った時の喜びをかみしめ、4月からの新生活に心を弾ませていらっしゃる方も多いかと思います。我が家の3人の子供たちは、今回は受験生のいない年回りで、私ものんびりしていますが、来年は、高校受験と大学受験のダブルパンチ。今から憂鬱です・・・。

ではまず、今日の会話文から見ていきましょう。

#### conversation – (with your friend)

**A: I have some good news!**

**B: What is it?**

**A: My daughter just found out this morning that she passed her interviews and she'll be an elementary school teacher in April.**

**B: Congratulations! This is a red-letter day for her and your family.**

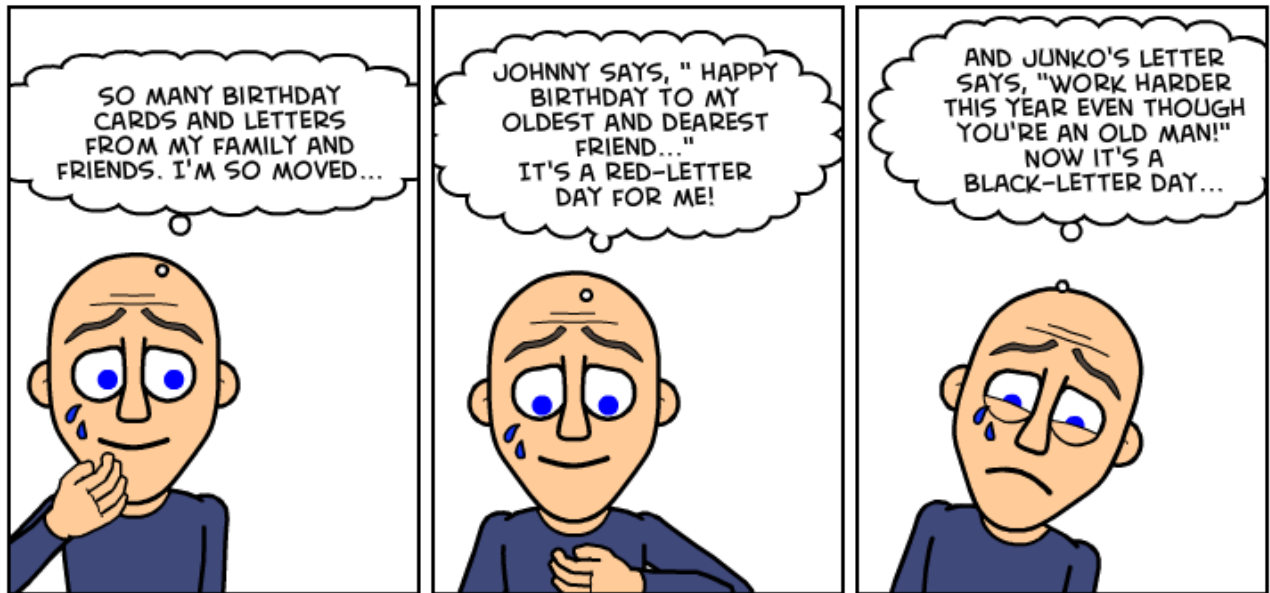
**A: We're all so happy! She's looking forward to it.**

**B: I know she'll be a great teacher!**

**A: Thank you! I hope so.**

友人二人の会話です。Aさんが、「いい知らせがあるのよ!」と言い、Bさんに、「今朝、娘が（教員採用試験の）面接に合格したって通知が来たのよ。4月から小学校の先生よ。」と話しています。その次のBさんのセリフに今日の表現が入っています。文脈から大体の意味が想像できるとはいえ、どうしてもそういう意味になるのかと思われるかもしれませんね。“A red-letter day”は、英語で言い換えると“a successful and memorable day”という意味です。“letter”と聞くと、「手紙」のことを連想してしまうかもしれませんが、ここでは「文字」の意味で、“red-letter”は「赤文字の、赤文字で記録すべき」となり、つまり、「記念すべき」という意味になります。ですから、Bさんのセリフは、「おめでとう! 娘さんにもご家族にも記念すべき一日ね。」となります。辞書を引くと、“red-letter day”には「祝日、祭日（カレンダーに赤文字で示されているため）」という意味も書かれてあつたりしますが、ラリーに確認したところ、普通は、“red-letter day”は、「プライベートな記念すべき日」に使う表現であり、「祝日、祭日」の意味ではほとんど使われないようです。Aさんが、「みんなで喜んでいるわ。娘も、楽しみにしているの。」と言っています。“be looking forward to ~”は、「~を楽しみにしている」という非常によく使われる会話表現です。Bさんが、「きっと素敵なお先生になるわ。」といい、Aさんが、「ありがとう! そうなって欲しいわ。」と答えています。

では、今日のコミックです。



[1コマ目] ラリーの誕生日の前後なのでしょう。ラリーが、「家族や友達からの、本当にたくさんの誕生日カードや手紙。すごく感動したよ。」とうれし涙を流しています。[2コマ目] 引き続き、ラリーは感動して思っています。「ジョニーは、『僕が一番昔からの幼なじみで一番大切な友達へ誕生日おめでとう…』って書いてくれている。これは、僕にとって記念すべき日だよ！」[3コマ目]「潤子からの手紙には、『年寄りになったとはいえ、今年はもっとしっかり働いてよ!』だって。ああ、これで今日は、ブラックな（暗い）日になったよ…。」「black-letter day」は、私たちが勝手に作った造語で、実際には存在しません。明るく記念すべき red とは対照的に、暗く不吉な black、というわけです。1コマ目と2コマ目のうれし涙とは違い、3コマ目は悲しみの涙ですね。

うれしく記念すべき“red-letter day”は、それまでの継続した努力が実ってこそ実現します。3月と4月は、卒業式や入学式、入社式…などなど、多くの方が色々な“red-letter day”を迎えられることと思います。皆さま、おめでとうございます！



奈良市富雄元町2丁目5-20(トミオプラザビル1F)

tel:0742-52-3933 fax:0742-52-3934



## アレルギーの診察室から 58

## — 翔子 書と共に生きて —

土居 悟

開演前に舞台の黒いカーテンの右隅が少し開いて、「みんな来てるかなあ」とでも言いたそうな、人なつっこい笑顔がみえ、すぐに見えなくなりました。あ、金澤翔子さんだなどとすぐに分かりました。初めてなのに、以前からの顔見知りのように思えたのが不思議です。

NHKのETV特集で「書家・金澤翔子30歳～娘と母 新たな旅立ち～」を見た余韻に浸り、翔子さんの書をネットで探していたら、翔子さんのホームページを見つけました。スケジュールに2月28日(日)金澤翔子席上揮毫・金澤泰子講演会、会場：泉南市総合福祉センターとあるのを3日前にを見つけました。会場が大阪府内で、電話をかけると一般参加歓迎とのことでした。これも不思議なご縁だと思い、泉南市まで行ってきました。

開演時間になって翔子さんが現れると、250人入れる会場のいちばん後ろから「翔子ちゃん、がんばってー」という声があがりました。翔子さんはうれしそうに手を振りながら「翔子がんばりまーす」と答えました。サポーターなののでしょうか、応援メッセージを掲げていました。そのあと、真っ白い大きな紙を前に、黒い服を着た小柄な翔子さんは、紙を前にして正座し手を合わせてお祈りしました。「お父様、うまく書けますように」と私には伝わりました。そして、会場がすっかり静まりかえっているなか、「共に生きる」と力強く書き始めました。母の康子さんが余分な墨を別の紙に吸い取らせていきますので、母子の共同作業です。書には言霊(ことだま)が宿ると言われます。いたずらっぽくてやさしく見えるこの人が、こんなにも気魄がこもった文字を書くのかと感動しました。

会場には障がい児と家族のかたも来ていました。金澤康子さんは講演の最初に、会場を見渡して、翔子さんが今自立して1人暮らしをしていること、そして実家に帰ってきても泊まらずにすぐに帰ってしまうと話始めました。親からみたら寂しいだろうと思っても、本人はお月様を通じてお話しできるので寂しくないと言うそうです。

翔子さんが生まれて52日目にダウン症と告知されました。絶望のあまり、この子に薄いミルクを与えて衰弱死させて自分も死のうと思ひ、薄いミルクを泣きながらあげていると、この子が小さな手を差し伸べて涙をぬぐってくれ、微笑んでくれました。翔子さんに救われたのでした。

翔子さんは小学3年まで普通学級で過ごしました。担任の先生にご迷惑をかけているのではと話すと、翔子さんがいてくれると、クラスにやさしい子がふえて明るい雰囲気になりますと言われたので康子さんはうれしく思いました。

4年生の時に、担任の先生から普通学級は無理なので身障者学級のある学校に転校するように告げられて、悲しくなって、学校を休ませました。家で書道教室を開いていて、翔子さんも5歳の時から書続けていました。祈りの毎日を送り写経に親しんでいた康子さんは、不登校の時間を耐えるために般若心経272文字を翔子さんに書かせてみようと思ひ立ちました。10歳の子どもには難しすぎると承知しながら、朝には今日は叱らないようにしようと思ひながらも、つい自分の娘にはできないと叱ってしまいます。叱られながら、泣きながら、それでも1行書くごとに、ありがとうございますと言ひながら、何日も何時間も、3千字以上書き、ついに書き上げた翔子さんの般若心経には涙のあとが残っています。この日々書の基本が身についたのだと思ひます。その後、登校しないでは済まないで、家から遠くなった身

障害学級に通いだすと、翔子さんには好きになった男の子もでき、楽しい日々を過ごすようになりました。

ところが翔子さんが14歳の時に、翔子さんの父、裕さんが家族の目の前で心臓発作をおこして倒れ、そのまま亡くなりました。52歳でした。その死後1年あまりで、康子さんの7歳年下の妹も癌で亡くなりました。自分がもし死んだら翔子はどうなるのだろうかと思いつつも、夫が残した会社の整理を海外支店も含めてしなければならなくなりました。その日々のなか、翔子さんが18歳になり作業所に行くことが決まっていたのですが、学校から作業所への内申書が間違っ保護者の康子さんに届きました。その内申書に書かれていた保護者には大変つらい内容を読んで、翔子を作業所に行かせるわけにはいかないと決心しました。これから翔子をどうしようかと窮地に立ちながら、夫の裕さんが「翔子は書が上手いので二十歳になったら個展を開こう」と言っていたのを支えに、2005年12月に銀座書廊で個展「翔子・その書の世界」を開きました。素晴らしい図録も作り、この子は結婚することはないだろうからそのかわりにと帝国ホテルで記念の宴会を開き、席上揮毫も行いました。

その生涯1度と開いた個展には、多くの人を訪れ、書の前で泣いている人が続出しました。康子さんの祖父も父も書に造詣の深い人でした。床の間に飾られた祖父の書を眺めながら育った康子さんは、書は自分のほうが上手だが、自分の書をみた人は泣かない。しかし、翔子の書は自分からみれば下手だなと思うこともあるが、人を感動させる力がある、人智を超えた力はあるのだと信じています。また、翔子さん自身はもともと自分が不幸だとは全然思っていなくて、親が勝手にこしらえた期待に合わないから自分の子どもが不幸だと以前は思っていたが今は幸せですと、康子さんは話しました。2年前に翔子さんに病気をどのように理解しているかを知りたいと思って、ダウン症の人はどんな人なのと尋ねたら「書のうまい人」と答えたそうです。

去年の3月20日、世界ダウン症の日の国連本部でのスピーチに、翔子さんは、亡くなった自分の叔母さんが能楽で着るはずだった、かたみの着物を着て臨みました。会場には母がおり、翔子さんの胸の中には父がいる、そしてスポットライトに映える叔母さんの白い着物の力もあつたのでしょうか、1人で上手に気持ちを伝えられました。

康子さんの講演のあと、翔子さんは再びステージにあらわれ、心のパートナーである、マイケル・ジャクソンの踊りを披露してくれました。どこまでもやさしい気持ちにしてくれる人だなと思いました。



## ドイツだより 118

新田 イエルマー 淑子

3月に入った途端にこちらは雪や冷たい雨の日が続いています。暖冬で雪割草やクロッカスも早々と満開し、日も長くなって小鳥のさえずりも増々賑やかになって来たと言うのに、相変わらず狂ったお天気模様です。

ところで難民問題はますます深刻化して解決策どころか混沌する一方ですが、今回は話題をがらりと変えて、乳牛の角の話をしようと思います。”緑の店”という有機野菜やBIOの食品を売る個人商店においてあった雑誌が興味を呼んだのです。

私は長年慢性鼻炎に悩まされていますが、10年近く前に代替医療（ホメオパシー中心ですが）の女医さんに診てもらった時に牛乳をやめなさいと言われ、以来豆乳に切り替えて家ではめったに牛乳を口にしません。といってもチーズやヨーグルトはOKだし、出かけたら街でカプチーノ飲んだり、アイスクリーム、ケーキ類その他の形で否応無く摂取しているはずですが。ドイツもヴェジタリアン、ヴィーガニズムのブームで豆乳や大豆製品の普及はめざましいとはいっても、西洋の食生活はやはり牛乳無しでは考えられませんね。牛乳を直接摂らなくなって、鼻炎の方は良くなったかという、花粉症、その他の原因もあり（歯の治療も関係あるというので高いお金を出してやりましたが）未だにめざましい好転はありません。

以前テレビの健康番組で、角のある乳牛のミルクはアレルギーにならない、という放送をたまたま見て、フム、乳牛に角なんてあったっけ？と再認識。主人が時々買いに行く、牧場生産直売のチーズの出店で、お宅の牛には角があるか？と聞いてみました。なるほど角のある牛の乳から作るチーズは特別おいしいのは確かです。



南ドイツやスイスを旅行した方なら山間に放牧されている羊や牛たちの、のどかな風景を典型的なイメージとして目にされていることでしょう。自然の中でのびのびと緑の草を食む幸せな牛達。ところが経済効率優先の大規模なミルク産業に応じて飼育されている乳牛たちのほとんどは、Bioの検証付きといえども、ミルクを休み無く出すために子牛を産み続け、肥大したお乳を抱えて搾乳の効率を上げる為に後ろ足を縛って固定するという方法がまかり通っているというのです。そうして得たミルクもEUの規範に従うと、余剰分をダンプングして売ることも禁止されており、廃棄処分にせざるを得ないとか、泣く泣く大量のミルクを捨てる酪農家のニュースが記憶に残っています。

ところで牛の角ですが、これも狭い牛舎に列を組んで飼育されるため怪我の原因となるので、子牛の間に切り取ってしまうそうですが、これが大変痛みを伴うのでトラウマになるだろうという事です。



もともと角のある動物は、群れの中でのヒエラルキーを作る上で、ボスを決める闘いの武器として重要な役割をするのです。角で闘って早くボスが決まった群れはまとまりがよく扱いやすいが、角を持たない群れは個別化して群れとしての機能が少なくなり、行動の仕方も変わってくるので、また別の形で事故や怪我也も生じるといいます。

Rudolf Steiner の説によると、反芻動物の角というのは皮膚を通して生体にエネルギーを送り、消化と代謝の機能に関係すると言う事です。退化した門歯、犬歯が変化して角が生じたものだということです。(例外はらくだ)

牛の角は空洞になっていて、餌を噛んでいる時にバイブレーションが生じて角に伝わる。角に触れるとそれを感じる事が出来るそうです。角自体が温かくなって牛はそれを味わいつつ消化液を出すという、角は感覚器官なのです。反芻動物の精密な胃の組織とも関連があるというわけです。

また、立派な母牛の勳章のように、子牛を産むたびに角の生え際に輪模様ができる。何を餌としているかにもよるそうだが、乳を出さない期間は角は太くなり、子牛を産んで乳を出す間はその長さを増すので輪をはめたようになるのです。人工的に子牛を産み続けさせられている乳牛には、もし角が残されていても輪模様を作るチャンスはないのです。

アルプスの素晴らしい風景に欠かせない牛達の見栄えに(立派な角とおしゃれなカウベル)にこだわるスイスでもすでに半数以上の乳牛が角を切り取られているそうです。オーストリアでも80パーセント、ドイツの数字は手元にありませんがおそらくそれ以上かも、。

では角のある牛のミルクと角なし牛のミルクの品質(Vitalqualität)の検査の結果はというと、明らかに角ありの方に軍配が上がるそうです。心情的にみてもトラウマを抱え、ストレスにさらされた牛のお乳より、自然に動物生活を送る幸せな牛のお乳のほうが安心でおいしに決まっていますよね。でもこの完璧なミルク、シュタイナーの理念で農作物、食品を造り続ける Demeter の製品くらいしかなさそうです。日本のミルクはどうなのでしょう。

**お知らせ**

毎年恒例の NPO 法人アゴラ音楽クラブ主催「春のコンサート」は、今年度は「秋のコンサート」として下記の通り開催の予定です。

**第14回 秋のコンサート**

**日時：2016年9月3日(土) 時間未定**

**会場：やまと郡山城ホール小ホール**

# marikolog

島本真梨子

息子が2/22で1歳になりました。あっという間のような、去年の今頃を思うと遙か昔に感じるような、大変めまぐるしい1年でした。よちよち歩きからずいぶんバランスをとるのがうまくなって、今ではハイハイをほとんどしなくなりました。これからが大変だよ、と周りから言われ戦々恐々としています。

この一年、家族のおかげで産後すぐからレッスンを再開し、演奏もポチポチとやっています。ほんとうに、ほんとうにありがたいことだと思っています。

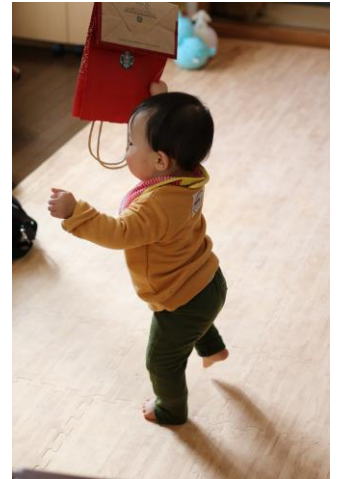
今月末にはあのビルボードライブ大阪でのライブに参加することになりました！詳細を下記に載せておきますので、どうぞご都合よければいらしてくださいね。

「約束」～アルケミスト feat. 清水健～  
CDリリース決定と発売記念トーク&コンサート

「シミケン」の愛称で親しまれる読売テレビの清水健アナウンサー。アルケミストと彼の絆から、「約束」という歌が生まれました。

それは最愛の妻の“命”に向き合った彼自身が、自分と同じように、しかしそれぞれの形で大切な人との別れを経験した方々と言葉を交わす中で感じた、悲しみの中でも必死に前に進もうとする想いでした。

そんなシミケンの姿を数年来の友人として見てきたアルケミストの二人。あらためて彼の想いを受け止め、音楽に込めたメッセージとは……。本作のリリースを記念して、清水健アナウンサーとアルケミストによるトーク&コンサートも3月27日にビルボードライブ大阪で開催が決定。同世代の仲間として強い絆を持つ3人が共に言葉と音楽を紡ぎます。



## ■発売記念トーク&コンサート情報

タイトル：「約束」トーク&コンサート～清水健とアルケミスト～

開催日：2016年3月27日（日）

会場：ビルボードライブ大阪（大阪市北区）

時間：1st 開場 14:00 / 開演 15:00

2nd 開場 18:00 / 開演 19:00

席種：サービスエリア 6,000円（+飲食代）

カジュアルエリア 5,000円（+ドリンク代）

※税込、全席指定、未就学児入場可！

このライブでストリングスリーダーとして参加します。ビルボードはシミケンさんと奥様の思い出の場所。是非とも聴きにいらしてくださいね。さて、そんなシミケンさんの手記を教室にも置いておきます。うちの息子とシミケンさんの息子さんは同い年。感情移入しすぎて涙ポロポロでした。よろしかったら手にとってみてください。



## あとがき

◇ 20℃まで上がって暑いくらいになったかと思うと10℃以下に…それが原因かどうか何十年ぶりかで熱を出し、インフルエンザではなかったものの数日ぼーっと過ごしました。喉にきたのでこりやまずい、とお医者さんに声が出る特効薬はないか訊ねたら、しゃべらないでいるのが一番、って。それはちょっと…

◇ 卒園をひかえた年長児さんの和太鼓発表会の指導があり、「センセイは喉が痛いので小さな声でお話をするから静かに聞いてね」と言うと、「はーい」。「太鼓の掛け声は大きな声でいいのよ」…「はーい」。ピンマイクを使って、なるべく大きな声を出さないように心がけましたが、やはりこどもたちのテンションを上げようと思うと小さい声では難しいものです。



◇ 二人の孫がそれぞれ満1歳を迎えました。孫第2号のまさみ君は車で15分くらいの所に住んでいるのですがすぐ会えますが、孫第1号の華ちゃんは横浜在住なのでめったに会えません。春休みに入り、やっと時間がとれたので会いに行ってきました。



1歳3ヶ月になったところですが「パパ」や「マンマ」など少し言葉も出始め、音楽に合わせて頭を振ったり、簡単な手遊びを始めたり、積み木を慎重に積んだ

り、と著しい発達が見られてとても興味深いです。脳の中では神経がすごい速さでネットワークを作っているんだろうなあと思わせられます。

一方のまさみくんはもうすぐ1歳1ヶ月。まだ喃語。天真爛漫にキーボードをたたいては、歌のつもり(?) かワーワー発声しています。



でも、叱られそうなことはよくわかっていて、チラっとお母さんの顔を見ながらやったり。「ダメ」って言うと、わざと同じことをやって反応をうかがったり。どんなふうになんか知恵がついてくるのか…

囲碁で人工知能が人間に勝ったと大騒ぎされていますが、生きている赤ちゃんが五感からたくさんの情報を得ているんなことを学んでいく素晴らしさ面白さを孫たちを通して楽しんでいます。

◇ アゴラ音楽クラブに新しいピアノの先生が来て下さいました。大井裕子先生とう、とても素敵な優しい先生です。プロフィールなどはホームページをご覧ください。

知的にハンディを持っていても音楽が大好きでピアノを習ってみたいという人はきっとたくさんいらっしゃると思います。でも普通の音楽教室はちょっと…と二の足をふんでいらっしゃるかもしれません。アゴラ音楽クラブではできるだけ多くの方が音楽を学ぶ機会を得られるようにしたいと思っています。もしピアノやマリンバ、和太鼓やダンスを習ってみたいと言う方があれば、ご連絡下さい。

(恵理子)